

Zude Ná-Sevei Sevei loozeizuve ma woo mɔungiti

Zude Ná-Sevei kɛɛ nui ɔa daaseigi ba. Zude deɛve ga toɔa ga Zake kɛɛɔɔloin, nii é ga Yesu deeloin. Kisiɛi woge ga toɔa ga Yesu deeloin ta (1:1). Ade la kwɛɛ ni sevei nii leveni Egilisi ɔila ma segezege, ta velei é Minazege Pɔlɔmai zu wooiti segezu la, kɛɛve ege Zude Ná-Sevei ɔala nu mɔungiti ti ɔeni ga Zuifuiti. Naa peni ta nɔnɔ, é ná-sevei levege naati kpein ma niiti Gɛɛge GALA ge ti loligai, é ti neai ve, ta Yesu Kilista ti makɛsu (1:1). Kɛɛve ege sevei ɔeeve kona vuulɔzita (60) ɔeɔala levegai ma, Kilista zɔlɔɔgai vɔluma.

Sevei ɔee ungi be, é teve keletieinti pe ma, naa ɔa ga é ti loo ɔisu ti dama, ti mina bɔɔɔ ye ná zee ɔalamɔinti ti va ti ɔaka (1:4). E laavilege fai tanigaa va Minazege Pɔlɔmai zu, nii a ke wooiti é ti wosu, naati ti wuuɔikpi. Sevei nii ta Piyɛɛ Ná-Sevei Veleɛi ti bɔge faa mɔinmɔin ma, naa ta ɔa ga tookisui, é lo zee ɔalamɔinti ba (1:4; 2Pi 2:1), ta velei é laavilegai la geezuɔeelaiti ba, naa veɛ Sɔdome ta Gomɔɔl va.

Unsosu

1. Zude toozeive ga é bɔe ná-sevei ɔala nuiti pɔ (1:1-2).
2. Naa vɔluma nii togai ma é sevei ɔe, é naa ve, naa ɔa é ga tookisui zee ɔalamɔinti daalɔɔma (1:3-4).

3. Kpegai ma ga naa ɔɛ, é Minazeɔɔ Pɔlɔmai zu nui tanigaa ta fai tanigaa veeni ga poogi (1:5-16).
4. E zɛba nii maanɛai é ɔɛ ga ta-woɔɔaavotegi, é lo naama vaiti ba, é naa wo ti ma (1:17-23).
5. Gaabelasu, é ná-sevei ɔaabelagɛ ga é GALA maamusɛ (1:24-25).

Tuvɔ gooiti

¹ Nɛi gɛ ga Zude, Zake deɔɛi, gɛ ga Yesu Kilista ná-botigɛ nu, ná ɔa gɛ sevei nii levesu wo ma, wɔi ɔɛɔɔ GALA ge wo loligai, é wo nɛai vɛ, ta Yesu Kilista wo makɛsu.

² Maawɔingai ta ziileigi ta nɛbei ɔɛ wo ma ga gola.

A dama ga zɛ ɔalamɔinti ta-vai

³ Nɛɛɔɔɔɔiti, eɔɛvelei wɔin ɔɛni mà la, ga gɛ sevei ɔɛ wo ma, é vɛle kizo fai va ade ɔɔgai ma, kɛɔɔɔɔɔɔ ge la ná, kɛni gɛ kɛ, naa ɔa a kɛ, gɛ wo ɔɔɔɔ ga wo kɔɔi ɔɔ kidaalevei vaa zu, é veeni GALA ná-nuiti zea, ná ɔɛ ɔila kpe nɔ.

⁴ Mazɔɔɔ nui tanigaani ti lɔni wo zaama ɔɔɔɔɔ, niiti ta-undaavili fai wogai kaite GALA Sevei zu, GALA gaazuluabalala nuiti, niiti ti da-ɔALAGI ná-zaalai maavalibosu ga ɔaɔɔɔlama vai, ti da ɔɔɔ da-ɔalamɔn ɔila kpegi va, é ga de-Maliɔii Yesu Kilista.

Zɛ ɔalamɔinti ta nii ti vaazu ɔɔɔsu

⁵ Anɛɛ ni wo niima vaiti kwɛɛ kpezekɛle ga pago, ná wo loozu ɔisu, vɛlei Maliɔii Izilayeɛle nuiti kizoni da, é ti ɔila Ezipete yooi va, kɛɛ naa vɔlu é naati undaavilini, niiti ti la ɔɛni kɛni, ti va la da.

⁶ A gize geezuqeelaite su, zobogi é gēni ti ya, naa la gēni ti enekēni, keke ti gēleni ti-losuve va, GALA ge ti makege, é ti gili ga yolofoi goofgo kpidii zu, eyesu folo wolai zeeli, tukpogaaleve yeei.

⁷ A gize Sodome ta Gomool zu, ta ti goba laaiti, naati balaa ti keeni gāna nō, ti bofo lo kologologi zu, ti da naa ge, nii nu maa la neeni è va ke. Ta vaazu ma zalai zolobu ga goofgo abui, ta-vai ma voogi veeve é ge ga tenegi ese pe be.

⁸ Anee naa ve, niima nuiti balaa ta keezu gāna nō ti gisu vai zu, ta ti bofo busai gozozu, ti da maligilai velevili, ti da lebiya vulu aniiti poomu, niiti ti geezuve.

⁹ Tama anee geezuqeela gundigii Missele bofogoi, siegi zu ti gēni maagaalii loozu la ta Inegi Moize ma voomai maazu, é la gēni maaloo voomu goo woni ma, keke é gēni nō ma: «Maligii zelii lo è ma!»

¹⁰ Keke niima nuiti, nii ti la kwee, naa ga ta da poomu. Nii ma ti kwee, wain ti ma egevelei dobo zuaiti ti la, gi ge la ti ma, naa bofoi ga a da ge ga ti undaavili zabui.

¹¹ Nimizai ga ti lugo! Mazoloo ti vilega naama velei va, Kayen* zieni la, ti bofo loa kakagi zu wali mii vai zu ga Balaame† gevele, ti bofo undaavilini, toozei ti bakani ga Kolé‡ gevele.

¹² Ta gaazufulana wa-nebe laamii wosuve, ta baagula naa ma, ta da fetii gula unfetalai zu, ti bala ga bofo nō. Ta ga tonaabiingiti, niiti zie la ti zu, fiilei da ti yeeve ga. Ta ga guluuti ti la waazu ma yeegegalai ma, guluuti ti loofulaai, ti za.

* **1:11 1:11 Kayen:** Wele ve: Zen 4:3-8. † **1:11 1:11 Balaame:** Wele ve: Gls 22:1-35. ‡ **1:11 1:11 Kolé:** Wele ve: Gls 16:1-35.

¹³ Ti Ɔɛɛɛɛ ɛɛɛ kpoloɔɛi ma lakpatakpa nɔi, ti ɔa ta-unfetala Ɔɛɛwotiiti kulakɛɛma ɛɛɛ zie vuɔɛi. Ti Ɔɛɛɛɛ ɛɛɛ somideɔaiti ti zieziɛsu. Kpidi ɔɔii ɔa makeɔai ti laalɔɔma, ve ti yesu na ɔɔ.

¹⁴ Tiya ga, Enake e ga Adama mavofodai
 lɔfelasiɛi, kaite e niima vaawokeyeeluɔɔ ɔɔɛi
 woni ta-vaa zu ga: «Wele! Maligii ga vaazu ga
 na-geezuɔɔeela padega waa moɛnmɔingiti,

¹⁵ ga é ti pɛ tukpɔɔgaalebe, naa ɔa a kɛ é faa nɔu
ɔɛ nɔiti pɛ peelala, tɔɔzei ta-vaa nɔiti ba ti kɛɛzu
GALA daalɔɔɔma, ta kpɔɛ nɔiti pɛ faa zu kotoba
nɔiti unfema la ti ya, ti boni tɔun daalɔɔɔma.»

¹⁶ Niima nūiti tī ǵoozu la nɛa yeenɔpɛ nɔ, ti ɖa unsuyelii lo nɔ ǵɔ, ti ɖa ziɛ nɔ ga ti ɓɔǵɔyiimai nɔ, ti ɖa waso kpɛiti bo, ti ɖa nūiti maamuse tɔnɔ sɔlɔɔ fai ma.

Tookisui ta devei

¹⁷ Kεε woun wa, n̄εεn̄ɔɔiti, à ɔ̄ize naama vaiti su, niiti de-Maliɔ̄ii Yesu Kilista ná-keelaiti ti ti woni wo ma ma yeelud̄.

¹⁸ Ti gēni wo ma: «Folo gaaabelagiti su, neegulusu nuiti ta ge ná, ti da zie ga boḡḡyiimai GALA gaazu-luabalalai zu.»

¹⁹ Ta ga naama nuiti, niiti ti zeegaagwεε vaiti
kεezu, kpuse zu vaiti ti pile sɔbɔge ti ma, GALA
Zenvui la ti va.

²⁰ Kελε woun wa, n̄εεn̄oḡiti, à lo kpaan wa-
ḡidaaleve nadega wolai zu. A GALA fali ga Zenvu
Nadegai maavele.

²¹ A ɓoɓo make GALA ná-neɓɛi zu, wo ná maaɓoun ga de-Maliɗii Yesu Kilista ná-gaazumaawɔɗɗai zu, é ɗoɗo zenvui ve wo ya.

²² A naati maawɔingɔ, niiti ti inɛinsu.

²³ A ti ɣizo, wo ti ɣula abui ɣa. A zɔiti maawɔingɣa ɣana, keɛ dualuagi ɣe wo va ga wo ti ɣɔba zegɛi wɔinzegɛ, nii kɔzɔai ga kpusei ma ɣaazuɣulapɔi.

GALA fali maamusɛi

²⁴ Zɔi zobogi be, ɛ wo make, wa va loo kaka fai tanɔpe su, ɛ wo ɣula keɛma ná-lebiyai ɣakalave, kɔzɔzu nɔpe ge mina ɣe wo va, wo-yiimave laavegai ga koozunɛi,

²⁵ GALA gila kpegi naa de Gizo Nui, ga Yesu Kilista de-Maliɣii maavele, lebiyai, ta maayikii, ta zɛbei, ta zobogi ɣa be, kaite wɔɔwɔɔ, ta niizu, ta eyɛsu ɣɔ! Amina!

GALA Daawoo Z_ευεi
Portions of the Holy Bible in the Toma language of
Guinea
Des portions de la Sainte Bible dans la langue de la
Guinée Toma

copyright © 2023 Pioneer Bible Translators and The Bible Society in
Guinea-Conakry

Language: Toma

Translation by: Pioneer Bible Translators

Texte copyright © 2023 Traducteurs Pionniers de la Bible et Alliance
Biblique en Guinée.

Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative
Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification
4.0 International.

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jul 2025 from source files
dated 9 Jul 2025

95f995fa-1e05-5170-a262-d0f7dabeeddf